

TRACK 1
FADO MAGALA
“MAIS IMPORTANTE QUE AMAR”

Lyrics: Telmo Pires

Chamo por ele em meus sonhos
A ansiedade é enorme
São pesadelos medonhos
Porque a saudade não dorme

Partiu o amor, não voltou
Deixando um sabor a fel
Tudo o que eu tinha levou
Não fosse o amor tão cruel

Abro o peito dou-me à vida
Não aceito a solidão
Que mesmo estando ferida
Eu mando no coração
Que mesmo estando ferida
Não te dou o meu perdão

Frente erguida, sem chorar
Que o tempo cura a ferida
Mais importante que amar
É viver a própria vida.

TRACK 1
FADO MAGALA
“MORE IMPORTANT THAN LOVE”

I call for him in my dreams
Anxiety overwhelms me
These are dreadful nightmares
Because longing for him is sleepless

Love has left me and did not return
And left me a bitter taste
All I had was taken away from me
If love wasn't so cruel

I'd open my heart and give myself to life
I cannot bear solitude
Even though I am wounded
I still command my heart
Even though I am wounded
I don't forgive you

I raise my face, without a tear
Because time will heal the wound
But more important than love
Is living your own life.

TRACK 3
MINHA LISBOA QUERIDA
Fado on "Mi Buenos Aires Querido"

Lyrics: Alfredo Le Pera, Francisco H. da Silva

Minha Lisboa querida
Quando te voltar a ver
Não haverá saudade mais sentida.

O candeeiro da viela onde nasci
Foi sentinela de uma promessa de amor
Sob a luz trémula foi assim que o vi
Aquele ser luminoso como o sol
Hoje que a sorte quer que eu te volte a ver
Porto de abrigo do meu único querer
Ouço o lamento duma guitarra
Meu coração dentro do peito se amarra.

Minha Lisboa, terra florida,
Onde a minha vida acabarei
No teu regaço sem desenganos
Voam os anos, esquece-se a dor
Em caravana, as lembranças passam
Num desfilar de doce emoção,
Quero que saibas que ao evocar-te
Soltam-se as penas do coração.

A janelinha da minha casa singela
Onde sorri com beleza de uma flor
Quero de novo eu voltar a contemplar
Aqueles olhos que me afagam só de olhar
Até no beco mais esconso uma canção
Que desafia a coragem e a paixão
Uma promessa e um suspirar
Extingui a lágrima de pena aquele cantar.

Em caravana, as lembranças passam
Num desfilar de doce emoção,
Quero que saibas que ao evocar-te
Soltam-se as penas do coração.

Minha Lisboa querida
Quando te voltar a ver
Não haverá saudade mais sentida.

TRACK 3
MY BELOVED LISBON
Fado on "My Beloved Buenos Aires "

My beloved Lisbon
The day I see you again
There will be no more sorrow or longing.

The lamp of the street where I was born
Was witness to my promises of love
It was under its dim light that I saw
My dear as bright as a sun
Today luck wants me to see you again
You my beloved city
And I hear the lament of a guitarra
Deep in my chest it holds the reins of my heart.

My beloved Lisbon, flowery land
Where I want to spend my last days
Under your shelter there is no disillusion
The years fly, one forgets the pain
In caravan the memories pass
Like a sweet trail of emotion
I want you to know that by evoking you
The sorrow flees away from the heart.

The tiny window of my humble home
Smiles with the beauty of a flower
I want to contemplate again
Those eyes that caress me just by looking
Even in the darkest alley a song
That defies courage and passion
A promise and a sigh
Extinguished the tear of sorrow of that singing.

In caravan the memories pass
Like a sweet trail of emotion
I want you to know that by evoking you
The sorrow flees away from the heart.

My beloved Lisbon
The day I see you again
There will be no more sorrow or longing.

TRACK 5
AMOR É FOGO
Poem by Luís de Camões

Amor é fogo que arde sem se ver;
É ferida que dói e não se sente;
É um contentamento descontente;
É dor que desatina sem doer;

É um não querer mais que bem querer;
É solitário andar por entre a gente;
É nunca contentar-se de contente;
É cuidar que se ganha em se perder;

É querer estar preso por vontade;
É servir a quem vence, o vencedor;
É ter com quem nos mata lealdade.

Mas como causar pode seu favor
Nos corações humanos amizade,
Se tão contrário a si é o mesmo Amor?

TRACK 7
FADO TANGO “CANSAÇO”
Lyrics: Luis Macedo

Por trás do espelho quem está
De olhos fixados nos meus
Alguém que passou por cá
E seguiu ao Deus dará
Deixando os olhos nos meus.

Quem dorme na minha cama
E tenta sonhar meus sonhos
Alguém morreu nesta cama
E lá de longe me chama
Misturada nos meus sonhos.

Tudo o que faço ou não faço
Outros fizeram assim
Daí este meu cansaço
De sentir que quanto faço
Não é feito só por mim.

TRACK 5
LOVE IS FIRE

Love is a fire that burns unseen;
A wound that aches yet isn't felt;
An always discontent contentment;
A pain that rages without hurting;

A longing for nothing but to long;
A loneliness in the midst of people,
A feeling of never being pleased when pleased;
It's caring that you win by losing;

It's being enslaved of your own free will;
It's counting your defeat a victory;
It's staying loyal to your killer.

But how can love
Bring human hearts into sympathy,
If it's so self-contradictory?

TRACK 7
FADO TANGO “WEARINESS”

Behind this mirror, who is it
With their eyes fixed on mine
Someone who had been here
And now is gone
Leaving her eyes in mine.

Who is that sleeping in my bed
Trying to dream my dreams
Someone has died in this bed
And from afar calls me
Mixed in my dreams.

Whatever it is that I did or did not do
Others did the very same
And here's the source of my weariness
To feel that whatever I try to do
It isn't done just by me.